



# International Language Schools of Canada

## RENUNCIA E INDEMNIZACIÓN PARA ESTUDIANTES – FAVOR DE LEER CUIDADOSAMENTE

Por favor acepte mi solicitud para participar en alguna o en todas las actividades ofrecidas por el **ILSC (Vancouver) Inc.**, el **ILSC (Toronto) Inc.** o **ILSC (Montreal) Inc.** (favor de encerrar en círculo el nombre oficial de la escuela a la que Ud. está asistiendo) de aquí en adelante denominada ("Escuela"), como se describe en los folletos escolares o como dichas actividades son ofrecidas de vez en cuando, por la Escuela, sus empleados o sus representantes (de aquí en adelante denominada "Actividades Escolares").

Por medio del presente documento, el estudiante suscrito acusa recibo del mismo de manera amplia y suficiente para su cabal y valiosa consideración (o en su defecto, su tutor, a nombre del estudiante si éste es menor de 19 años), en virtud de lo cual acepta lo siguiente:

1. Que muchas de las Actividades Escolares ofrecidas constituyen actividades deportivas que requieren de un cierto grado de preparación y de condición física, y que el participar en tales actividades me expone a ciertos riesgos de accidentes o lesiones.
2. Que, al firmar al calce, renuncio a toda reclamación actual o futura contra la Escuela, sus empleados y representantes.
3. Por medio de la presente, libero a la Escuela, a sus empleados y a sus representantes de toda responsabilidad civil relativa a lesión, pérdida, daño, o gasto alguno en que pudiera incurrir, o que mis herederos, parientes cercanos, ejecutores, administradores, familias o representantes puedan sufrir como resultado de mi participación en las Actividades Escolares debido a cualquier causa, incluso negligencia y negligencia grave, violación de contrato, violación de cualquier deber estatutario o de otra obligación en la medida en que la ley permita tal limitación de responsabilidad.
4. Esta renuncia será eficaz y obliga a mis herederos, parientes cercanos, ejecutores, administradores, familias o representantes en caso de mi muerte o incapacidad.
5. Las leyes aplicables en la provincia de: Columbia Británica regirán esta renuncia si asisto a cursos ofrecidos por el ILSC (Vancouver) Inc.; Ontario regirá esta renuncia si asisto a cursos ofrecidos por el ILSC (Toronto) Inc.; y Quebec regirá esta renuncia si asisto a cursos ofrecidos por el ILSC (Montreal) Inc. Acepto la jurisdicción exclusiva de las cortes de la provincia concernida por la Escuela a la que asisto. Si una sección de esta renuncia fuere total o parcialmente inválida, esta renuncia se interpretará como si la sección inválida no hubiera formado parte de esta renuncia.

Al aceptar esta renuncia, no estoy contando con declaraciones orales o escritas hechas por la Escuela, sus empleados o representantes, sino con lo está escrito en esta renuncia.

He leído y comprendido totalmente esta renuncia y estoy consciente de que al firmar la presente estoy renunciando a ciertos derechos legales que yo o mi familia, parientes próximos, ejecutores, administradores y causahabientes pudieran tener contra la Escuela, sus empleados o representantes.

Favor de inicializar junto a cada párrafo:

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

Firmado en _____ este _____ día de _____ del año _____	
(ciudad)	(mes)
Firma del estudiante: _____	Firma del testigo: _____
Nombre del estudiante: _____	Nombre del testigo _____ (en letras de molde)
Número de estudiante de ILSC: _____ (si se conoce)	
Firma del padre o tutor legal: _____ (si el estudiante tiene menos de 19 años)	
Nombre del padre o tutor (en letras de molde): _____	